



# Qhia Chaw Nyob Tshiab Rau Chaw Thov Ntaub Ntawv Nyob Tebchaws No

Reporting a Change of Address to the Immigration Service

**Nco Ntsoov:** Cov cai hloov chaw nyob txawv rau tus ua ntawv tos koj. Yog koj yog tus ua ntaub ntawv tos, saib cov ntawv hauv qab ntawm txhua chav rau **Sponsors**.

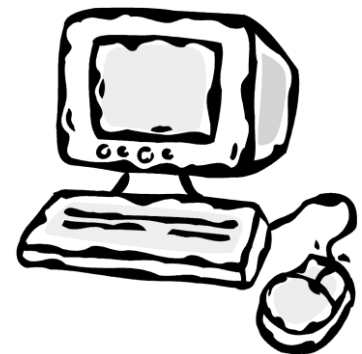
## Kuv puas yuav tsum qhia rau chaw thov ntawv nyob tebchaws no thaum kuv hloov kuv qhov chaw nyob?

Yog koj tsis yog neeg xam xaj Meskas koj yuav tsum qhia rau United States Citizenship & Immigration Service (USCIS) tias koj nyob qhov twg. Koj yuav tsum qhia lawv tsis pub dhau 10 hnuv txhua zaus koj khiav tsev los yog hloov chaw nyob.

Cov neeg xam xaj Meskas thiab tsis tau xam xaj **“ua ntawv tos”** ib tug neeg txawv tebchaws tuaj rau lub tebchaws Meskas los ntawm kos npe rau **“daim ntawv cog lus yuav pab”** (affidavit of support) kuj yuav tsum qhia rau USCIS thaum lawv hloov lawv chaw nyob. Cov neeg ua ntawv tos neeg yuav tsum qhia lawv chaw nyob tshiab tsis pub dhau 30 hnuv.

## Yuav qhia hloov chaw nyob li cas?

Ua daim ntawv hloov chaw nyob **Form AR-11, Alien’s Change of Address Card**. Ua daim ntawv hauv vas sab los yog muab luam tawm thiab xa nws mus. Koj kuj hu xov tooj mus qhia qhov chaw nyob tshiab los tau. Lub vas sab ntawm USCIS kuj muaj lus Askiv thiab Spanish, thiab koj kuj sau ntawv daim ntawv hloov chaw nyob hauv vas sab ua lus Askiv los yog Spanish. Tabsis daim ntawv luam tau tawm tsuas yog lus Askiv xwb.



## Hauv Online:

Ua hauv vas sab, mus rau USCIS lus vas sab [www.uscis.gov/AR-11](http://www.uscis.gov/AR-11) (lus Askiv xwb). Qhov link hloov chaw nyob hauv online nyob hauv nploog nov. Thiab nco ntsoov nias rau **“Change of Address”** thiab nyeem cov lus qhia txog kev hloov chaw nyob. Nco ntsoov luam daim ntawv qhia tias koj ua tag lawm. Qhov no yuav pab ua pov thawj rau USCIS txog koj qhov chaw nyob tshiab.

Tej zaum yuav siv sij hawm li 3-4 lub asthiv rau USCIS los hloov tau koj chaw nyob tshiab rau koj cov ntaub ntawv. Xav kom hloov sai, hloov chaw nyob thaum nasthi xuv thaib, zoo tshaj yog koj hu xov tooj mus hloov.

**Nco ntsoov:** Qhov txheej txheem thiab chaw nyob rau hloov chaw nyob txawv yog tias muaj:

- a VAWA daim ntawv (sib ntaus/ceg hauv tsev)
- a T Visa daim ntawv (tus neeg raug nyiag), los yog (trafficking victim), or
- a U Visa daim ntawv (raug ua phem tau)
- I-751 zam vim muaj sib ntaus/ceg hauv tsev.

Qhov txheej txheem txawv rau cov kev hloov rau cov ntaub ntawv no txawm tias koj yog tus LPR los yog koj ua ntawv thov ua xam xaj (Form N-400).

Mus rau <http://www.uscis.gov/addresschange> (lus Askiv xwb) los yog nrog ib tug kws li choj rau neeg txawv tebchaws tham.

### **Xa Ntawv Mus:**

Yog koj xav muab daim ntawv xa mus, mus rau ntawm [www.uscis.gov/AR-11](http://www.uscis.gov/AR-11). Nias rau [AR-11, Alien's Change of Address Card Form \(PDF, 301 KB\)](#). Qhov no yuav qhib daim ntawv rau koj. Koj ua tau daim ntawv no hauv lub computer thiab muab luam tawm, los yog siv xaum sau. (lus Askiv xwb).

Tom qab koj ua tag lawm, luam ib daim qauv rau koj khaws cia. Nws yog ib lub tswv yim zoo xa kom lawv ntaub thwj rau thiab kom tus neeg es txais tau daim ntawv yuav tsum tau kos npe qhia tias lawv txais tau lawm. Lub chaw xa mam li qhia koj tias koj ua qhov no. Ua li no, koj thiaj paub thaum USCIS txais tau lawm, thiab koj muaj povthawj tias koj xa lawm.

### **Hu Xov Tooj:**

Yog koj toobkas qhia koj qhov chaw nyob tshiab tam sim ntawd hu rau USCIS Customer Service ntawm 1-800-375-5283. Yog koj xav tias lawv yuav xa koj daim ntawv tso cai ua haujlwm los koj daim npav ntsuab sai sai, ces nws yog tswv yim zoo yog koj hu mus nug seb koj chaw nyob puas tau hloov. Koj yuav tsum tau muab tagrho cov ntaub ntawv rau lawv li cov koj sau rau daim ntawv AR-11, tabsis koj tsis tas sau daim ntawv xwb.



Tom qab koj nrog lawv tham tag lawm, tus neeg teb xov tooj ntawm USCIS Customer Service Representative yuav tsum muab ib tug lej cim rau koj. Sau tus lej cim ntawd cia. Koj kuj nug tau kom lawv xa tus lej cim no tuaj rau koj. Tus neeg teb xov tooj hauv USCIS Customer Service Representative yuav tsum xa ib daim ntawv tuaj qhia koj txog koj tsab xov tooj koj hu. **Ceev daim ntawv ntawm USCIS cia!** Yog koj tsis tau txais daim ntawv no li 30 hnuv tom qab koj hu lawv, rov qab hu dua.

### **Rau Cov Ua Ntaub Ntawv Tos Lwm Tus Neeg:**

Yog koj yog xam xaj Meskas los yog tsis yog xam xaj ua ntawv tos neeg, koj yuav tsum tau hloov koj lub chaw nyob tshiab es yog sau daim ntawv **Form I-865, Sponsors Notice of Change of Address**. Yuav tsum muab daim ntawv no xa mus rau USCIS, thiab ua tsis tau hauv vas sab. Luam daim ntawv no tawm ntawm USCIS lub vas sab, ntawm [www.uscis.gov/I-865](http://www.uscis.gov/I-865). (lus Askiv xwb)

Yog koj tsis tau muaj xam xaj thiab koj ua ntawv tos lwm tus neeg, koj yuav tsum tau ua ob daim ntawv AR-11 thiab Form I-865.

## **Yog kuv tsis qhia chaw nyob tshiab ne?**

Tej zaum koj yuav raug tsub lub txim txhaum teem “misdemeanor.” Tseem ceeb heev uas koj yuav tsum qhia thaum koj hloov chaw nyob tshiab rau daim ntawv AR-11 tsis pub dhau 10 hnuv thaum koj tsiv tsev.

USCIS yuav tsum muaj pov thawj tias koj txhob txwm tsis qhia koj qhov chaw nyob tshiab. Yog pom tau tias koj txhaum lub txim no, tej zaum koj yuav raug nplua mus txog \$200 thiab raug kaw ntev txog li 30 hnuv. Tej zaum muab koj xa rov qab tau thiab.

Qhia thaum hloov chaw nyob tshiab no yog ib txog luag hauj lwm uas cov neeg tsis tau yog xam xaj yuav tsum ua yog lawv xav nyob hauv tebchaws Meskas, los yog xav tau kev pab rau neeg txawv tebchaws yav tom ntej no.

Yog koj yog ib tug ua ntaub ntawv tos lwm tus neeg uas tsis qhia koj lub chaw nyob tshiab hauv daim ntawv Form I-865 tsis pub dhau 30 hnuv, tej zaum koj yuav raug nplua vim koj tsis qhia qhov chaw nyob tshiab.



## **Cov Ntaub Ntawv Tseem Tsis Tau Txiaiv Txim**

Yog koj ua hloov chaw nyob hauv vas sab, lub vas sab nug koj txog cov ntawv thov tseem tsis tau txiaiv txim siab.

- Ntaus cov ntaub ntawv, ces mam li qhia rau lub hoobkas USCIS uas saib xyuas cov ntaub ntawv thov tsis tau txiam txim siab tsis dhau 3-4 lub asthiv.
- Luam daim ntawv pov thawj tias koj yeej tau qhia qhov kev hloov chaw nyob tshiab thiab ceev cia nrog koj cov ntawv pov thawj.
- Nws yog ib lub tswv yim zoo uas koj yuav tsum hu rau USCIS thiab muab lub chaw nyob tshiab rau lawv, kom koj cov ntaub ntawv koj sau mus thov thiaj li kho tau dua tshiab tam sim ntawd.

Yog koj tsis qhia koj lub chaw nyob tshiab thaum koj cov ntaub ntawv tseem tsis tau muaj kev txiaiv txim siab, tej zaum koj yuav tsis tau txais tej co ntaub ntawv ceeb toom tseem ceeb. Qhov phem tshaj, koj yuav tsis tau txais cov ntaub ntawv tseem ceeb tuaj tom USCIS tuaj, xws li daim ntawv tso cai ua haujlwm los yog daim npav ntsuab tshiab.

Yog chaw xa ntawv tsis paub koj qhov chaw nyob tshiab thiab, tej zaum lawv yuav xa koj daim ntawv tso cai ua hauj lwm los yog daim npav ntsuab tshiab mus rau qhov chaw nyob qub. Yuav suav tias koj daim npav ntsuab pawv lawm. Qhov no txhais tau tias koj yuav tsum tau rov qab ntawv thov dua tshiab rau koj daim ntawv tso cai ua hauj lwm los yog daim npav ntsuab tshiab. Tej zaum koj yuav tau rov qab them cov nqi ua ntawv dua thiab.

Yog xa koj daim npav muab mus rau lub chaw nyob tsis yog, tej zauj lwm tus neeg yuav siv daim npav tias yog koj. Yog koj paub tias xa koj daim npav ntsuab mus rau koj qhov chaw qub lawm, tej zaum koj yuav tsum qhia rau tub ceev xwm tias koj daim npav raug nyiag lawm.

Koj kuj xa tau ib daim ntawv txog qhov koj hloov chaw nyob tshiab tom qab koj hu lawv. Qhov no, thiaj li kom paub tseeb tias USCIS yeej txais tau cov ntaub ntawv hloov lawm. Yog tias koj xav ua li no, sau ib daim ntawv uas muaj:

- tag nrho koj lub npe
- koj tus naj npawb ntawm daim npav ntsuab
- koj daim ntawv thov tus lej cim, thiab
- koj qhov chaw nyob tshiab thiab chaw nyob qub



Xa daim qauv ntawm daim ntawv tias lawv tau txais koj daim ntawv thov (receipt notice) uas tseem tsis tau muaj kev txiav txim siab. Xa daim ntawv hauv chaw xa ntawv mus rau chaw ua lub hoobkas USCIS uas saib xyuas koj cov ntawv.

Xa daim ntawv kom yog certified mail. Xa daim ntawv mus kom muaj qhov tus xee npe tias tau txais lawm. Ceev ib daim qauv ntawm daim ntawv no cia thiab ceev daim receipt es koj xa certified mail mus.

### **TSEEM CEEB:**

Yog koj cov ntaub ntawv tseem tom kev txiav txim siab thiab koj tsis qhia koj qhov chaw nyob tshiab rau USCIS rau daim ntawv thov ntawd, koj yuav tsis tau txais cov daim ntawv los ntawm USCIS txog kev txiav txim los yog lwm yam ntaub ntawv tseem ceeb txog koj cov ntaub ntawv. Tej zaum qhov no yuav ua rau USCIS tsis kam qhov koj thov kom tso cai rau koj nyob tebchaws Meskas. Nyob rau qee rooj, tej zaum kuj yuav ua rau cov neeg ua haujlwm tswj neeg txawv tebchaws muab koj tso rau qhov xa rov qab.

### **Nco ntsoov!**

Yog koj ntawv thov nyob tebchaws Meskas no txuam cov ntawv I-360, I-918, I-914 los yog I-751 (raws li sib ntaus/ceg hauv tsev) koj yuav hloov TSIS TAU koj lub chaw nyob hauv vas sab los yog hauv xov tooj. Koj yuav tsum ua raws li cov kev cob qhia tshwj xeeb ntawm

<http://www.uscis.gov/addresschange>. (lus Askiv xwb).



### **Cov neeg tsis yog pej xeeb xam xaj uas tsis muab ntawv nyob tebchaws no**

*Yog koj yog tug neeg tsis xam xaj thiab tsis muaj ntawv nyob tebchaws Meskas no, thiab tsis tau ua ntawv thov kom tso cai rau koj nyob, mus sab laj nrog kws lij choj ua ntej qhia USCIS txog koj qhov chaw nyob tshiab.*

*Cov ntawv Qhia Tseeb yog qhia kom paub txoj kevcai xwb TSIS yog muab txwv yim txog txoj kevcai. Mus ntsib ib tug kws lij choj rau tswv yim. Tsis txhob siv daim ntawv qhia tseeb yog tias nws qub tshaj ib xyoox lawm. Nug peb txog cov hloov tshiab, daim ntawv qhia txog cov ntawv qhia tseeb, lossis lwm hom ntawv.*

© 2023 Minnesota Legal Services Coalition. Luam tau daim ntawv no los siv rau tus kheej tsis ua lag luam thiab qhia kom paub xwb. Tagnrhu lwm cov cai ceev tseg. Qhov lus sau no yuav tsum nyob rau txhua daim ntawv. Txwv tsis pub muab luam, faib, thiab siv ua lag luam.